

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für das **EASYmaxx Teleskop-Insektenschutzgitter** entschieden haben. Dank integriertem Netz ist dieses Insektenschutzgitter so schnell angebracht wie kein anderer Insektenschutz und bietet Ihnen höchste Flexibilität ohne Planungsaufwand.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: www.ds-group.de/kundenservice

WICHTIGE HINWEISE

- Das Produkt eignet sich als Insektenschutz zum Anbringen in Fensteröffnungen (min. 70 x 80 cm bis max. 115 x 135 cm). Es ist **nicht** zum Anbringen in Türöffnungen geeignet.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Produkt nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben benutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Produkt ist **kein** Spielzeug! Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt schützen vor Feuer sowie scharfen und spitzen Gegenständen.
- Zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das Moskitonetz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. mildem Reinigungsmittel abwischen.
- Bei längerem Nichtgebrauch das Produkt aus der Fensteröffnung nehmen, ggf. auf das kleinste Maß zusammenschieben und auseinanderfalten (siehe Kapitel „Montage / Demontage“). Trocken und vor Kindern und Tieren geschützt aufbewahren.

LIEFERUMFANG

1 x Insektenschutzgitter (Rahmen inkl. Netz und Federklammern); 1 x Gebrauchsanleitung
Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

PRODUKTDATEN

Artikelnummer: 12040 (schwarz); 14308 (weiß)

Maße Insektenschutzgitter: min. ca. 73 x 83 cm / max. ca. 120 x 140 cm

ID Gebrauchsanleitung: Z 12040_14308 M DS V1.1 1223 as

MONTAGE / DEMONTAGE

Beachten!

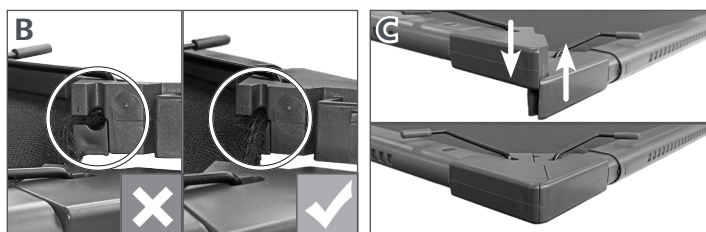
- Gegenüberliegende Rahmenkanten jeweils möglichst gleichmäßig verlängern bzw. verkürzen, um ein Verkanten des Rahmens zu vermeiden.
- Beim Verkleinern des Rahmens vorsichtig sein. Es besteht Quetschgefahr!



Bei Lieferung sind die beiden kürzeren Rahmenkanten ein Stück ausgefahren. Um den Rahmen in einer kleineren Fensteröffnung (kurze Seite < 0,8 m) befestigen zu können, müssen die beiden kürzeren Rahmenkanten nach dem Zusammenstecken zunächst ein Stück ineinandergeschoben werden, bevor der Rahmen eingesetzt werden kann.

Rahmen zusammenstecken

- Das Netz mit den Rahmenkanten auseinanderfalten (**Bild A**).
- Sicherstellen, dass die Netzkante an allen 8 Eckhälfen in der Führung liegt (**Bild B**).
- Die Ecken des Rahmens bündig zusammenstecken (**Bild C**).

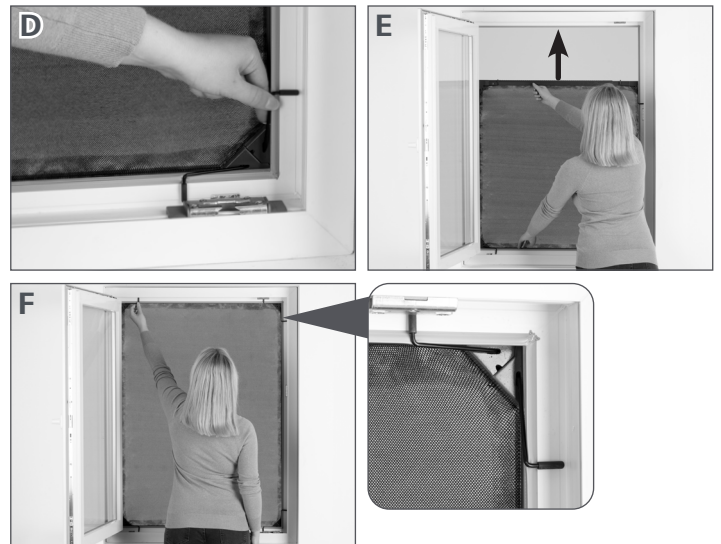


Rahmen einsetzen

- Sicherstellen, dass der Rahmen korrekt zusammengesteckt wurde (siehe Abschnitt „Rahmen zusammenstecken“).
- Das Fenster öffnen und den Rahmen durch die Fensteröffnung nach außen führen. Die Federklammern müssen dabei **nach innen** zeigen.
- Zunächst eine der unteren Ecken befestigen. Dazu die beiden Federklammern an der Ecke der Fensteröffnung in den Fensterrahmen klemmen (**Bild D**).
- Falls notwendig, die **Breite** des Rahmens anpassen (siehe Abschnitt „Rahmengröße anpassen“).
- Schritt 3 an der gegenüberliegenden, unteren Ecke wiederholen.
- Ggf. die **Höhe** des Rahmens anpassen. Dabei die Unterkante festhalten (**Bild E**).
- Die beiden oberen Ecken in der Fensteröffnung befestigen (**Bild F**).

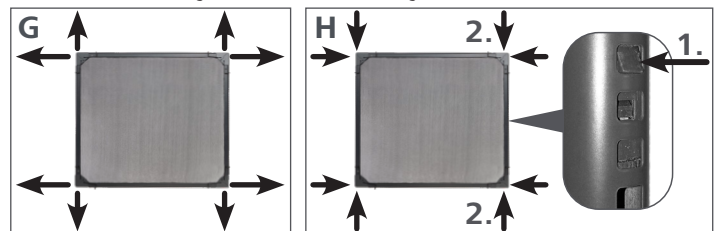


Bei ungleichmäßigen Fensterrahmen kann es zu Spaltbildungen zwischen Fenster- und Insektenschutzgitter kommen. Um diese zu verschließen, können handelsübliche Bürstendichtungen (nicht im Lieferumfang enthalten) **nach Anpassung des Rahmens** an diesem befestigt werden.



Rahmengröße anpassen

- Vergrößern (Bild G):** Den zusammengesteckten Rahmen an einer Kante festhalten. Gleichzeitig die gegenüberliegende Kante nach außen ziehen, um die beiden übrigen Kanten des Rahmens zu verlängern.
- Verkleinern (Bild H):** Je Rahmenkante die Rastnase eindrücken (1.), um die Arretierung zu lösen. Gleichzeitig die Rahmenkante vorsichtig zusammenschieben (2.).



Rahmen herausnehmen

- Die Federklammern an den oberen Ecken nacheinander vom Fensterrahmen lösen.
- Den Rahmen festhalten und mit der anderen Hand nacheinander die Federklammern an den unteren Ecken lösen.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Importeur: DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Deutschland

Kundenservice: Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

+49 38851 314650 *)

*) Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **EASYmaxx telescopic insect screen**. Thanks to its integrated net, this insect screen can be fitted faster than any other form of insect protection and gives you maximum flexibility without any planning effort.

Before using the product for the first time, please read through the operating instructions carefully and store them in a safe place. If you have any questions, contact the customer service department via our website: www.ds-group.de/kundenservice

IMPORTANT NOTICES

- The product is suitable for use as an insect protector and can be fitted in window openings (min. 70 x 80 cm to max. 115 x 135 cm). It is **not** suitable for fitting in doorways.
- The product is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the product only for the intended purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- The product is **not** a toy! Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- Protect the product from fire and sharp and pointed objects.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the product. If necessary, wipe the mosquito net with a damp cloth and mild cleaning agent if required.
- If the product is not used for a prolonged period, remove it from the window opening, if necessary slide and collapse it down to the smallest possible size (see the "Assembly / Disassembly" chapter). Store the product in a dry place out of the reach of children and animals.

ITEMS SUPPLIED

1 x insect screen (frame incl. net and spring clips); 1 x operating instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

PRODUCT DATA

Article number: 12040 (black); 14308 (white)
 Dimensions of insect screen: min. approx. 73 x 83 cm / max. approx. 120 x 140 cm
 ID of operating instructions: Z 12040_14308 M DS V1.1 1223 as

ASSEMBLY / DISASSEMBLY

Please Note!

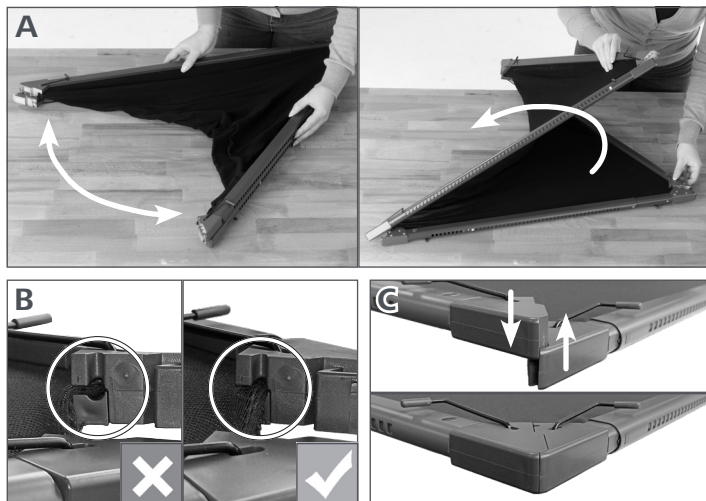
- Increase or shorten the length of opposite edges of the frame as evenly as possible to prevent the frame from tilting.
- Be careful when reducing the size of the frame. There is a danger of crushing!



When the product is delivered, the two shorter edges of the frame are extended a little. To be able to fix the frame in a smaller window opening (short side < 0.8 m), after plugging the frame together the two shorter edges must initially be pushed in before the frame can be inserted.

Plugging Together the Frame

1. Fold open the net with the edges of the frame (**Picture A**).
2. Make sure that the edge of the net is inside the guide at all 8 corner halves (**Picture B**).
3. Plug together the corners of the frame so they are flush (**Picture C**).

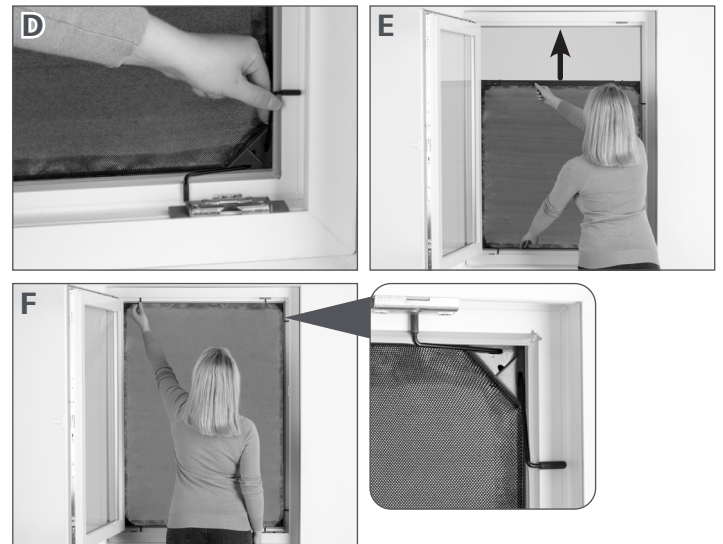


Inserting the Frame

1. Make sure that the frame has been plugged together correctly (see the "Plugging Together the Frame" section).
2. Open the window and guide the frame out through the window opening. The spring clips must be facing **inwards** when you do this.
3. Fix one of the bottom corners first. To do this, clamp the two spring clips into the window frame on the corner of the window opening (**Picture D**).
4. If necessary, adjust the **width** of the frame (see the "Adjusting the Frame Size" section).
5. Repeat step 3 on the opposite, bottom corner.
6. If necessary, adjust the **height** of the frame. Hold the bottom edge firmly as you do this (**Picture E**).
7. Fix the two top corners in the window opening (**Picture F**).

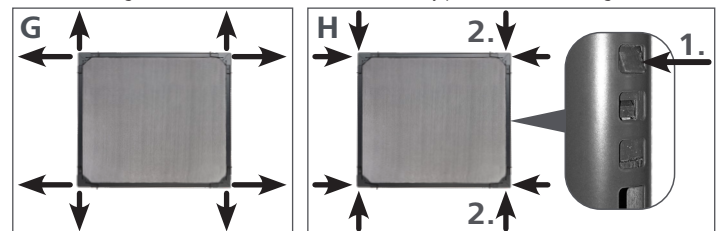


If a window frame is uneven, there may be gaps between the window opening and the insect screen. To seal these up, standard brush seals (not supplied with the product) can be attached to the frame **after it has been adjusted to the correct size**.



Adjusting the Frame Size

- **Increasing (Picture G):** Hold the assembled frame firmly on one edge. At the same time, pull the opposite edge outwards to increase the length of the other two edges of the frame.
- **Decreasing (Picture H):** Press in the locking lug for each frame edge (1.) to release the locking mechanism. At the same time, carefully push in the frame edge (2.).



Removing the Frame

1. Undo the spring clips on the top edges of the window frame one after the other.
2. Hold the frame firmly and use your other hand to undo the spring clips on the bottom edges one after the other.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a product yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

Importer: DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germany

Customer Service: Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

+49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition du **cadre télescopique de protection anti-insectes EASYmaxx**. Grâce à la moustiquaire intégrée, ce cadre de protection anti-insectes s'installe plus rapidement que toute autre protection contre les insectes tout en vous offrant la plus haute flexibilité sans poser de difficultés de planification.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de ce produit et le conserver précieusement. Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente depuis notre site Internet : www.ds-group.de/kundenservice

AVIS IMPORTANTS

- Ce produit de protection contre les insectes est destiné à être posé sur des encadrements de fenêtres (d'un min. de 70 x 80 cm jusqu'à un max. de 115 x 135 cm). Ce produit n'est **pas** approprié à l'application sur les ouvertures de portes.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser ce produit uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Ce produit n'est **pas** un jouet ! Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
- Protéger le produit des flammes et des objets tranchants et pointus.
- Pour le nettoyage du produit, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs. Si nécessaire, essuyer la moustiquaire avec un chiffon humide et éventuellement un détergent doux.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, l'enlever de l'encadrement de la fenêtre, le réduire à ses dimensions minimales et le déplier (voir paragraphe « Montage / Démontage »). À ranger au sec hors de portée des enfants et des animaux.

COMPOSITION

1 x cadre de protection anti-insectes (châssis avec moustiquaire et pinces de retenue);

1 x mode d'emploi

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le service après-vente.

DONNÉES DU PRODUIT

Référence article : 12040 (noir); 14308 (blanc)
 Dimensions cadre de min. approx. 73 x 83 cm
 protection anti-insectes: max. approx. 120 x 140 cm
 Identifiant mode d'emploi : Z 12040_14308 M DS V1.1 1223 as

MONTAGE / DÉMONTAGE

À observer !

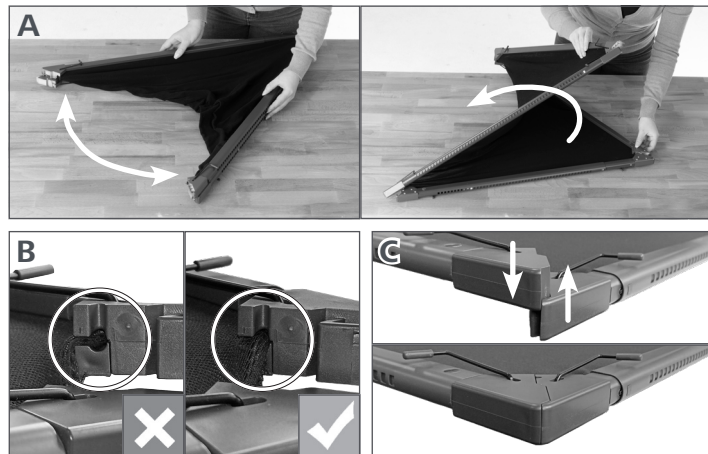
- Rallonger ou raccourcir les arêtes opposées du châssis aussi régulièrement que possible afin d'éviter le blocage du châssis.
- Raccourcir le châssis avec prudence. Risque d'écrasement !



À la livraison, les deux plus courtes arêtes du châssis sont légèrement déployées. Pour être en mesure de fixer le châssis sur un encadrement de fenêtre plus petit (petit côté < 0,8 m), les deux plus courtes arêtes du châssis, une fois assemblé, doivent être un peu rentrées avant de pouvoir mettre le châssis en place.

Assemblage du châssis

1. Déployer la moustiquaire avec les arêtes du châssis (**illustration A**).
2. S'assurer que le bord de la moustiquaire est logé dans la glissière au niveau de chacune des 8 moitiés d'angle (**illustration B**).
3. Assembler les angles du châssis en veillant à ce qu'ils soient en affleurement (**illustration C**).

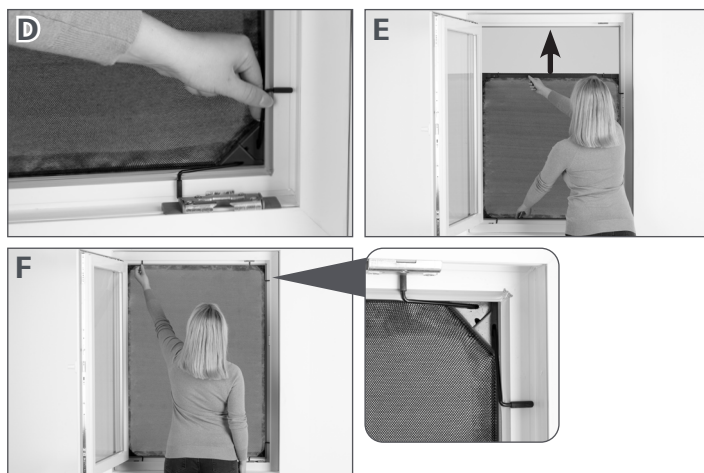


Mise en place du châssis

1. S'assurer que le châssis a été correctement assemblé (voir section « Assemblage du châssis »).
2. Ouvrir la fenêtre et guider le châssis par l'encadrement de la fenêtre vers l'extérieur, les pinces de retenue devant être orientées **vers l'intérieur**.
3. Fixer d'abord l'un des angles inférieurs. Pour ce faire, bloquer dans l'encadrement de la fenêtre les deux pinces de retenue dans l'angle de l'ouverture de fenêtre (**illustration D**).
4. Si nécessaire, ajuster la **largeur** du châssis (voir section « Ajustage de la dimension du châssis »).
5. Répéter l'opération 3 pour l'autre angle inférieur.
6. Le cas échéant, ajuster la **hauteur** du châssis. Pour ce faire, maintenir l'arête inférieure (**illustration E**).
7. Fixer les deux angles supérieurs dans l'encadrement de la fenêtre (**illustration F**).

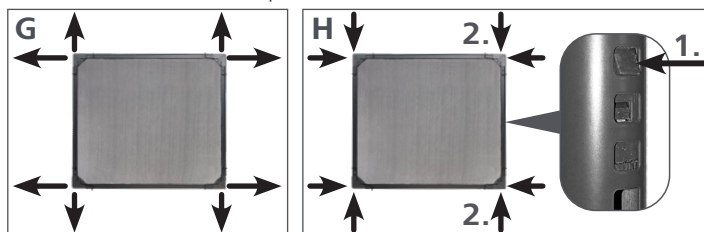


Si l'encadrement de la fenêtre est irrégulier, il peut y avoir des interstices entre le cadre de protection anti-insectes et la fenêtre. Pour les obturer, il est possible de fixer au châssis des joints à brosse disponibles dans le commerce (non fournis) **une fois que le châssis est ajusté**.



Ajustage de la dimension du châssis

- **Agrandissement (illustration G)**: maintenir par une arête le châssis assemblé. Tirer simultanément vers l'extérieur l'arête opposée pour rallonger les deux arêtes restantes du châssis.
- **Raccourcissement (illustration H)**: sur chaque arête, rentrer le cran d'arrêt en appuyant dessus (1.) pour dégager la retenue. En même temps, faire délicatement rentrer l'arête du châssis (2.) pour la réduire.



Extraction du châssis

1. Desserrer l'une après l'autre de l'encadrement de la fenêtre les pinces de retenue des angles supérieurs.
2. Tenir le châssis et de l'autre main, desserrer l'une après l'autre les pinces de retenue des angles inférieurs.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. Dans la mesure du possible, la cession à un autre utilisateur est, en plus de la poursuite de l'utilisation ou bien la réparation, une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport à la mise au rebut.

Importateur : DS Produkte GmbH, Stormannring 14, 22145 Stapelfeld, Allemagne
 Service après-vente : Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

+49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Tous droits réservés.

Beste klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van de **EASYmaxx telescopische insectenhor**. Dankzij het geïntegreerde gaas is deze insectenhor sneller te installeren dan elke ander insectenhor en biedt het maximale flexibiliteit zonder ingewikkelde berekeningen.

Lees vóór het eerste gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: www.ds-group.de/kundenservice

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Het product is geschikt als insectenhor voor montage in raamopeningen (min. 70 x 80 cm tot max. 115 x 135 cm). Het is **niet** geschikt voor het aanbrengen in deuropeningen.
- Het product is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld en alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Het product is **geen** speelgoed! Er moet goed op kinderen worden gelet, zodat zij niet met het product kunnen spelen.
- Het product beschermen tegen vuur alsook scherpe en puntige voorwerpen.
- Gebruik voor de reiniging van het product geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Veeg het muggengaas bij behoefte af met een vochtige doek en eventueel met een mild reinigingsmiddel.
- Als het product langere tijd niet gebruikt wordt, haal het dan uit de raamopening, druk het samen tot het kleinste mogelijke formaat en uit elkaar vouwen (zie hoofdstuk 'Montage / demontage'). Bewaar het product op een droge en voor kinderen en dieren veilige plek.

OMVANG VAN DE LEVERING

1 x insectenhor (frame incl. gaas en veerklemmen); 1 x gebruiksaanwijzing

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het product niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

PRODUCTGEGEVENS

Artikelnummer: 12040 (zwart); 14308 (wit)
 Afmetingen insectenhor: min. ca. 73 x 83 cm / max. ca. 120 x 140 cm
 ID gebruiksaanwijzing: Z 12040_14308 M DS V1.1 1223 as

MONTAGE / DEMONTAGE

Attentie!

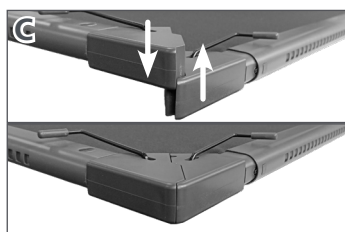
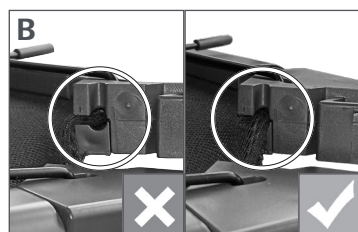
- Verleng of verkort de tegenoverliggende frameranden zo gelijkmatig mogelijk om te voorkomen dat het frame kantelt.
- Wees voorzichtig bij het verkleinen van het frame. Er bestaat beknellingsgevaar!



Bij levering zijn de twee kortere frameranden iets naar buiten geschoven. Om het frame in een kleinere raamopening (korte zijde < 0,8 m) te kunnen bevestigen, moeten de twee kortere frameranden na het in elkaar zetten eerst een beetje in elkaar geschoven worden, voordat het frame geplaatst kan worden.

Frame in elkaar zetten

1. Vouw het gaas met de frameranden uit ((foto A)).
2. Zorg ervoor dat de gaasrand op alle 8 hoekhelften in de geleiding ligt ((foto B)).
3. Zet de hoeken van het frame goed uitgelijnd in elkaar ((foto C)).

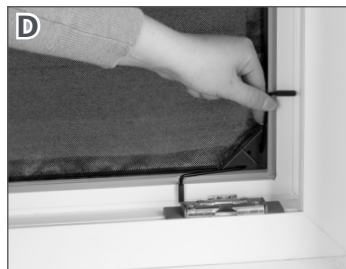


Frame plaatsen

1. Controleer of het frame correct is gemonteerd (zie sectie 'Frame in elkaar zetten').
2. Open het raam en plaats het frame richting buitenkant in de raamopening. De veerklemmen moet daarbij **naar binnen** wijzen.
3. Bevestig eerst een van de hoeken onderin. Klem hiervoor een van de twee veerklemmen in de hoek van de raamopening in het frame ((foto D)).
4. Pas indien nodig de **breedte** van het frame aan (zie sectie 'Framegrootte aanpassen').
5. Herhaal stap 3 bij de tegenoverliggende onderhoek.
6. Pas indien nodig de **hoogte** van het frame aan. Houd de onderkant stevig vast ((foto E)).
7. Bevestig de twee bovenste hoeken in de raamopening ((foto F)).

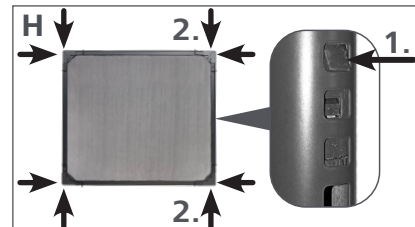
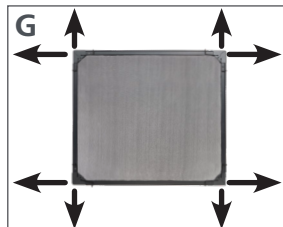


Bij een ongelijk uitgevoerd raamkozijn kunnen er kieren ontstaan tussen het kozijn en de insectenhor. Om deze af te dichten kunnen **na op maat maken van het frame** in de handel verkrijgbare borstelafdichtingen (niet meegeleverd) aan het frame worden bevestigd.



Framegrootte aanpassen

- **Vergroten (foto G):** Houd het in elkaar gezette frame aan één rand vast. Trek tegelijkertijd de tegenoverliggende rand naar buiten om de twee resterende randen van het frame te verlengen.
- **Verkleinen (foto H):** Druk voor elke framerand het vergrendelingslipje (1.) in om de vergrendeling los te maken. Schuif tegelijkertijd de framerand voorzichtig in (2.).



Frame uit elkaar halen

1. Maak de veerklemmen in de bovenste hoeken van het frame één voor één los.
2. Houd het frame stevig vast en maak met de andere hand de veerklemmen in de onderste hoeken één voor één los.

VERWIJDERING



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.

Afvalpreventie levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch zinvol alternatief voor weggooien.

Importeur: DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Deutschland

Klantenservice: Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

+49 38851 314650 *)

*) Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

Alle rechten voorbehouden.